



portada de su disco "no nos dejamos afeitar", tomenota records, 2004

Confesiones lunáticas de un cumbiambero demasiado exagerado



Entrevista a **Dick el demasiado**
Por Fernando Llanos

En diciembre de 2005, el festival institucional más importante de artes electrónicas y video de México, **Transitio_mx**, será inaugurado por un artista holando-porteño bastante peculiar. Con mas de medio siglo de vida, es un artista visual que ha hecho casi de todo: cine interactivo en los 70's, televisión-punk en los 80's, net.art bajo la asesoría de uno de sus pioneros (jodi.org). Hoy día es el inventor, historiador y antropólogo de las cumbias lunáticas, con las cuales ha compartido escenario con músicos como el Sr. Coconut. Tiene 3 discos, 2 hijos y 1 hija. Estas son algunas preguntas que respondió en la capilla del Padre Teresa, en Buenos Aires.

Quién es Dick el demasiado?

Dick el demasiado es el producto del fenómeno que tienen muchas multinacionales, que se llevan a su gente a trabajar en el exterior por un corto plazo, ellos tienen hijos, y uno de esos hijos soy yo, una variante de mutación híbrida cultural.

Cuando surge?

Surge después de muchos años como artista plástico, de trabajar con la media y todo eso. Cuando me puse a hacer cumbias lunáticas, a crear todo un entorno para eso, me escogí ese nombre. Lo bueno que tiene el ser "demasiado" es que si te anuncias así, la gente nunca se va a quejar, siempre es demasiado duro, demasiado largo, demasiado algo. El nombre es muy bueno para hacer cualquier cosa.

Cuanto tiempo llevas trabajando con la cumbias y porque cumbias?

Cuando vivía de niño en Argentina no se escuchaba la cumbia porque era para las mucamas, había una necesidad en la televisión de música imitación europea o americana, cantantes rubios como si fueran los Beatles latinos. Yo no comprendí porqué siempre la cumbia estaba escondida detrás de las puertas, a mi me funcionaba bien, me gustaba mucho, tiene ese caballo que te tranquiliza: "taca tac, tac tac, tac tac...", pero tardé muchísimos años en retomar el interés por la cumbia.

Después de 36 años volví a Argentina, ya había hecho cumbias, para mi obedecen leyes como las del dub, mucho bajo, una percusión que es bastante suelta pero que todo el tiempo te empuja para adelante. Da mucho espacio para hacer trabajos por encima. Yo quería averiguar que se podía hacer por encima, trabajar los ecos y los sonidos, pero cada vez que me ponía a hacer eso, abandonaba la cumbia y hacía exactamente lo que quería hacer, nada más, entonces se escapaba inmediatamente de un parámetro, de un tipo de categoría, así que las llame lunáticas, le puse esa categoría, para definir que no es una categoría. También porque las habíamos creado con mi Instituto de Lunatismo Abortable (IBW).

Pláticame del libro “La lenta pero incesante degradación de las cumbias lunáticas”?

Es la historia de un mundillo de grupos que existen, que están averiguando la franja y la periferia de la cultura de las cumbias. Nos encontramos con esa gente la primera vez en Honduras en el 96, y luego conocimos al Padre Teresa, Higiénica González, Los Delfín, etc.

Nos pusimos a intercambiar y a desarrollar cada vez más y así llegamos a la primera manifestación con bastante cuerpo que fue el segundo Festicumex, aquí en Buenos Aires, en homenaje al Padre Teresa.



Como surge el Festicumex? Dijiste “ya tenemos las cumbias lunáticas, ahora hay que armar un festival”?

El Festicumex en Buenos Aires lo hicimos nosotros, la idea era generar una confusión para liberar a los músicos participantes. Lo que hacía a propósito era pedir músicos y no bandas a participar, para no caer en su propia visión de categoría. Así que se hicieron bandas donde uno tenía predilección por el rock, otro era verdaderamente un cumbiambero, otro era sesionista, y otro era un aficionado que tocaba mal. Así para desequilibrar todas las unidades y darles otros nombres.

Tocaron unas 8 bandas (Chancletamovil, Los Subdesarrollados del Norte, Mono Tenedor, etc.), durante dos días, todo el mundo estaba curioso, tanto los músicos que nunca habían hecho eso, como el público.

padre teresa

mono tenedor



de tu vecino?

Buenas Pregun Tardes
todo a la basura
zapato, cepillo, verdura

MONTON DE NADA
CAMARONERO INUTIL ALEGRE
GRANDES ROSADITAS
 DE CURAS DE CARA BARATA

Cada Vez Mejores
Las Cumbias
DICK EL DEMASIADO
Y LOS DEL FIN
 COMPRE sol bemol
RECOMENDAMOS TODO SIN RESERVAS
 preste dinero

Rey Risa
reina combate
 organizador y presidente
 del primer festival
 de cumbia experimental
 Mar Del Plata
bananero ultrasexual



La gente estaba disfrazada, para que no se vea de donde viene todo eso; y eso libero mucho, a muchos, tanto al público como los músicos. El publico aquí en Argentina viene bastante para escuchar a una persona, que corresponda bastante a su capa social diría yo, cada capita de aquí tiene su héroe musical, entonces cuando ya no se reconocen pueden apreciar otras cosas. Eso verdaderamente sucedió.

Quienes son tus héroes musicales, tus gurús sonoros?

A mi me gustan mucho Lee Perry, Buthole Surfers, y muchos de segundo nivel tanto de los años 60, 70 y 80, pero no tuve grandes héroes, me gusto mucho mas el proceso de trabajo de cada uno que las canciones que hacían.

Cual es el proceso de trabajo de Dick, como es tu proceso creativo?

Yo siempre trabajé con muchas ideas simultáneas, tengo armarios llenos de cosas, de música, de melodías, de textos, etc. Todo esta ahí, la única cosa es generar un movimiento para que se caigan del armario y hacer algo con eso. Muchas veces hago las canciones en camino al estudio, y las trabajo junto con Bob Drake, un veterano de la música underground en Estados Unidos que ahora vive aislado en una casa de campo en los pirineos.

Un comienzo difícil porque el es ingeniero de sonido, muy de músicos, gente que siempre sabe lo que esta haciendo, las medidas, las notas, todo. Yo no soy así, yo concibo música pero no soy un músico, el me ayuda a darle mas color, acuarela y diferentes colores a los sonidos con los que yo vengo. Las letras él nos las comprende porque no habla castellano, así que las hago completamente solo. Así hice los dos primeros discos, que es como ir al encuentro de la Argentina ofreciendo algo, el tercero es ya mucho más una constatación de lo que vi, es mas bien como sacudir todo lo que se te cayó en la canasta durante esos dos o tres años de estar en Argentina. Intento darle cada vez más el sonido de tocar en vivo, los primeros son mas caricaturas.

Cual es la formación o deformación de Dick el demasiado?

Hay una deformación, en mis primeros veinte años me mude veinte veces y siendo holandés aprendí a leer en castellano en Guatemala. Cuando te mudas inmediatamente buscas la logística de la gente que te gusta y la que no, el magnetismo de lo que puede funcionar y lo que no, los rincones en que te quedas arrinconado y los rincones en que vos puedes mejor observar las cosas, es todo instinto, un aprendizaje. Eso me deformó y me formó mucho, quizá por eso puedo estar a gusto en cualquier lado e inmediatamente funcionar con gente.

Mi formación es de universidad, cuando tenía diez y ocho años me mude de África del Sur a la universidad de Paris 8, que funcionaba como el postre intelectual del movimiento 68. Era una universidad en los bosques con un campo de tiro, entonces mientras yo tomaba cursos de cine, arte y ciencias pedagógicas, estaban tirando con ametralladoras al lado, era algo increíble. Una universidad que había sido diseñada para 12 mil personas tenía 28 mil registrados. Llena de estudiantes, refugiados políticos, mafias colombianas, espías paquistaníes, era todo un nido, una amalgama de políticos correctos, incorrectos y asociales totales. Era muy bizarro, era la única universidad donde podías ir sin tener un diploma de escuela superior secundaria, así que ahí se mezclaban los obreros que no comprendían nada pero que querían, con los argelinos que no habían tenido escuela pero que querían ser profesor de que se yo, aunado a los izquierdistas de mayo 68, al cine de Godard, mas doctrinarios maoístas, trotskistas, todo eso, todo estaba ahí. Eso me formó mucho, ví mucho del mundo ahí. Y después me metí a hacer cine interactivo, y de ahí subió todo... pero eso era en 1973, 74 y 75.

Como era el cine interactivo que hiciste en los 70's?

En África del Sur en el 72 estaba interesado en eso. Me parece que el cine lineal es un cine de monólogo, a mi me gustaba mucho más el trabajo que tenía más apertura, como los libros de poemas. Cuando lo leíste todo no comprendes nada de lo que es la historia, porque no hay historia. Son todas inyecciones, uno en el brazo, otro en la mente, otro en el culo, así me interesaba el cine. No era un cine de A-B-C-D, era un cine de impulsos pensativos o ideas.

En el 73 estuve trabajando con el Personal Individual Projector, P.I.P Projector, un aparato que tenía un cassette súper 8 y uno de sonido. El cassette de sonido tenía la pista sonora con pips, y cada pip correspondía a una imagen. Lo que tenía de interactivo es que para la misma película habían otros cassettes, entonces con esos cassettes, cambiando el uno por el otro, vos podías mudar a otro pedazo del súper 8 y podías pararte en otra imagen, comprendes... era una locura eso... pero eran los primeros intentos... era con Philips, yo trabajaba en un estudio de allí para aprender eso. Fue a comienzos de 1973.

Tienes material de eso?

No, todo eso desapareció... eso es increíble, con todas las nuevas tecnologías, lo que es de mas de 5 años, desaparece, porque el aparato tampoco está. Muchas cosas que hiciste no se pueden duplicar, no se pueden reproducir. Además nunca me intereso llevarme lo que había hecho ya.

Tu tienes formación como músico?

No. Tenía un profesor de piano aquí en Argentina, del cual se puede decir que tenía mejor perfume que poder pedagógico, entonces me hacía aprender cosas de memoria para impresionar a mi madre, me sabotaba ahí mismo.



hombre interactivo en hormigonera

A que edad?

Entre mis 8 y 10 ó 12 años. Me hizo perder el respeto por la música inmediatamente. Mi formación musical es mas bien de haber oído música del mundo toda mi vida, de procesiones mayas cuando tenía un año y medio, marimbas, etc. La música que había en ese momento en Argentina, era tipo paraguaya, los fronterizos y la colección que teníamos en casa de discos, iba de Dixieland a calipso de Nigeria, mucha música mexicana y música árabe.

EL CANALCUMEX, tu sitio web con videos de cumbias como surge?

Dí mis primeros pasos con Ziológico y asesorados por Jodi.org iniciamos una red que no era mucho de programación, era mas bien hacer páginas y crear un laberinto. Se llamaba IBW (Instituto de Lunatismo Abortable), todo el mundo lo veía, pero estaba en holandés, así que de internacional nada.

JODI trabajó ahí, les echó la mano?

No, JODI la primera vez nos ayudó con las primeras paginas y de ahí tuvimos matices para hacer por años. De ahí hicimos un sitio en castellano que se llamó www.periferico.org, tenía el mismo pensamiento, crear un laberinto. Funcionó muy bien. Después, cuando me puse a hacer música quería un portal, algo que sugiriera que había una existencia enorme de cosas por detrás, hacer sentir que hay material audiovisual necesario para contraponer toda la basura que nos llega diariamente por este medio. Quería encontrar un formato que pudiera ser como downloadable, que profesores de dibujo en las escuelas pudieran bajar para mostrar a sus estudiantes, material de dominio público.

Con esa idea se hizo el Canalcumex, pero como la cumbia de nosotros y el Festicumex pego tanto, se desvirtuó mucho mas, haciendo un portal donde hay de todo en música. Pero lo estamos alimentando, es como un pequeña biblioteca, pero quiero que crezca mucho, quiero participación de otros países y necesito una administración mas profesional.

En la página principal teníamos al rompehielo argentino Irizar, le cambiamos el nombre y le pusimos "Cumbia Caliente". Me encantaría grabar un CD en vivo sobre el rompehielos en la Antártida, para comprobar que sensualidad se puede hacer en cualquier lado frío. Esa sería la definición de lo quiero que logre ese proyecto, que la cumbia se pueda hacer en cualquier lado.

Como conociste a JODI?

Me encontré con Dirk (mitad de JODI) porque el conocía mi trabajo antes de que yo lo conociera, en cierto momento yo estaba trabajando en V2 compilando videos de artistas y también uno de él, me gusto mucho lo que estaba haciendo y hablamos y de repente el descubrió que yo había trabajado para un programa de televisión que en Holanda fue muy fuerte, se llamaba Neon, y que era en el tiempo del punk, en el que yo había filmado a Joy Division, a Damned, a Sex Pistols, Gang Of Four, etc. El me dijo "gracia a vos deje la casa de mis padres", él era más joven y evidentemente le entró las cosquillas de la rebeldía por las puertas de ese programa de televisión. De repente ves otra generación que te agradece por lo que sucedió, que vos te lo habías olvidado.

Mas tarde me lo encontré de nuevo, me dijo "estoy domando el bicho este", y me hablaba de Internet y todo eso, y a mi no me decía nada, todo eso no me decía nada, después descubrí que se estaban haciendo muy famosos con eso. No era diseño y ni nada californiano, era una destrucción instantánea de las cosas, eso me gusto mucho, por eso somos amigos.

www.canalcumex.org

www.periferico.org/dickeldemasiado



De que tratan las letras de tus canciones?

La música me agarro mas por los intestinos que por el cerebro, me cuesta pensar como lo estoy haciendo, lo hago muy instintivamente, es como los primeros pasos de caminar, no decís “ya estoy caminando hacia allá”, estas contento de caminar. Eso me sucede con la música.

Canto mucho sobre comida, utilizo la comida como metáfora, como provocación poética, el Padre Teresa tiene una canción que dice “vos que sos tomate y querés ser complaciente, no te duermas en espaguetis, el padre teresa te comerá ... le gusta mucho la mujer, al padre teresa, en la heladera tiene unas seis, una llamada membrillo, otra llamada manteca...”. Hablo de los monstruos de mayonesa, donde yo vivo en una ensalada y soy una cebolla. Me gusta que podes hacer vocabulario muy fuerte pero parece muy inocente. Si lo hiciera muy reivindicatorio, hablando de “los otros son malos y nosotros somos buenos” se pudre todo y te pones un uniforme. Siempre hay rebeldía en los textos, eso no se puede esconder, pero salen con otras palabras.

Que es lo que te motiva a crear?

Que te impulsa?

Mis aventuras de creación no son proyectos de pelea, son cosas que se que se van a lograr y solamente estoy curioso de ver en que color van a salir. Puedo festejar cada mañana sabiendo que va a suceder algo que me va a sorprender. Hay gente que pelea una banca rota. Mi método de trabajo es evitar esa banca rota y así, cada día llega algo que alegra mis días.

Mantener y nutrir la curiosidad es mi *leitmotiv*.



En el 82 hice una película con la frase “más vale perder el terreno bajo tus pies, que el hambre de alimentar tu curiosidad”, el hombre que no esta curioso ya esta re muerto y sirve para matar a otros.

Cómo brincas de una disciplina a la otra?

Me interesa manipular, hay mucho que aprender todavía, y hay que concebirlo como un juego. Están jugando con nosotros, pues que haya placer en manipular y ser manipulado. Esto tiene que ver con Houdini, esa magia, mostrar un lado para del otro hacer otra cosa. Eso lo hago mucho, muchas veces parece música pero estoy concibiendo otra cosa que va por detrás, o está yendo otra cosa por detrás y es en verdad música.

Tu personaje, el esqueleto que portas y la máscara que usas de donde surge?

Las máscaras surgieron porque con el grupo que tenía siempre manejábamos el anonimato para generar curiosidad. Las máscaras y los trajes tienen su lenguaje, un código muy fuerte. Si, por ejemplo, la música es muy alegre pero está cantada por esqueletos, es muy incómodo porque ya no sabes si es música alegre o mórbida, y con eso se puede jugar muy bien.

Con las camisetas de esqueletos tenés que superarte para no caer en un cliché de punk, si sobrepasas eso, si pasas por encima de un títere re morboso, estalla toda una alegría de vivir y eso es una creación en sí. Es como poner la escalera muy alta para subir, eso me mantiene despierto, porque si no te deslizas en trabas.



Cuáles son tus planes, tus proyectos a futuro?

Empecé una película que nunca voy a acabar, se va a llamar Exagerados y su ganado perdido. Trata sobre la exageración dentro de las manifestaciones populares, no como fenómenos sociológicos, sino la poesía que sale de eso, de la exageración.

Ya tengo mucho material, en España y Argentina saben exagerar muy bien. La película va a empezar siendo tres horas, va a acabar siendo seis pero renovándose y cada vez trabajándole más. Eso es lo bueno que tiene el cine digital, que ya no es una propuesta de distribución, que ya no es una hora y media porque si no no pasa, pero que es un trabajo que siempre está accesible para mostrar, no cuesta nada hacer un DVD, o mandar un DVD, es otra cosa que una copia de cine, es otra cosa de quejarte del proyector de cine, de que no estaba en foco, que ya rayaron el negativo, etc. entonces estás muy liberado de cosas, y puedes hacer un trabajo de archivo que sea al mismo tiempo ya poético y que la gente se la busque mirándolo, entonces esa es una de las cosas que estoy haciendo que va a ser grande, y que me alegro de hacerlo...

escenas de "exagerados y su ganado perdido", película en construcción.



Ya lo empezaste a hacer?

Estoy haciendo cosas para Televisión Budista de Holanda y otra cosa también muy chistosa para Holanda y filmándolo aquí con los amigos con los que estoy montando todo, que sucede aquí, porque tengo que subrayar eso, que lo que estoy haciendo aquí genera mucha amistad y se me viene mucha gente asegurándose de la parte nutritiva de mi trabajo., y eso es una de las mejores cosas que te pueden suceder. En Europa si sos artista te puedes permitir todos los lujos pero das casi igual a todo el mundo, y aquí te puedes permitir menos lujos pero es de mayor impacto y de mas importancia y nutre mas, y eso me parece muy agradecedor, y me gusta cumplir ese papel, si lo puedo lo hago con gusto.



lady apertura, televisión budista de holanda, 2005

Entonces hay la película esa de los Exagerados, luego esta hacer televisión, y por tercera... desarrollando música

Hay algo mas que quieras decir?

Estoy haciendo frases para subrayar los momentos que estamos haciendo aquí, por ejemplo una para el Festicumex era "que caro es aburrirse", ahora estamos en "Nuestra oscuridad nunca apagará la luz" y últimamente "su vergüenza es nuestro pan". Así voy sumando frases y echándolas al aire. Este año me dieron una beca en Holanda para mear populismo y demagogia como instrumento poético, eso estoy haciendo también.

dick el demasiado y sus exagerados, amsterdam 2005

